



SLD2.5: Données Techniques	
Entrée (DC_{in})	Sortie (DC_{out})
Input Voltage V_{in}	Rated Voltage V_{out}
• Nennwert • Kurzzeitig • Restwelligkeit • Zul. Belastung I_{out}	4.5...5.5 V DC ^d 5.1 V ^a • Vorleistung • $< 50 \text{ mV}_{\text{SS}}$
Input Current I_{in} bei Nominallast	Permissible Load I_{out}
• Nennwert • bei $T_{\text{J}}=0^{\circ}\text{C}$ - 60°C, Konvektionslüftung • Strombegrenzung • bei $T_{\text{J}}=0^{\circ}\text{C}$ - 60°C, Überspannungskurzschluß • External Fusing nicht erforderlich (interne Eingangssicherung)	• Nominal • $< 1.5 \text{ A} @ V_{\text{in}} = 36 \text{ V}$ $< 2.9 \text{ A} @ V_{\text{in}} = 18 \text{ V}$ typ. 19 mA typ. 5.1 A • no-load cond. • Inrush current • Verhalten bei Überspannungskurzschluß • Derating ($T_{\text{U}}=60^{\circ}\text{C}$)
Anschlüsse/Belebungen^c	Connector cables^c
• flexible Kabel • starre Kabel • Abspannen am Kabelende	• flexible cable • solid cable • stripping at cable end • stripping at cable end
Größe, Gewicht	Size, Weight
Breite w Höhe h Tiefe d	Width w Height h Depth d
49 mm 124 mm 102 mm + DIN-Rail	49 mm 124 mm 102 mm + profile
Gewicht	Weight
470 g	470 g
Normen	Standards
Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen: EN: (EN 61000-6-4 (Störabsendung), (EN 55011, EN 55022, leitungsgebundene Störungen Klasse B, Abstrahlung Klasse A), EN 61000-6-2 und EN 61000-6-1 (Störfestigkeit), VDE 0160/B2 (Transient test), CE-Markung in compliance with EMC directive and low-voltage directive.	The unit fulfills all following standards: EMC: (EN 61000-6-4 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, conducted noise Class B, radiated noise Class A), EN 61000-6-2 and EN 61000-6-1 (Immunity), VDE 0160/B2 (Transient protect.) Notes: a) unless specified otherwise on the unit b) Single operation, 100 MHz band width, 50Ω measurement c) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details
Umgebungstemperatur T_{U}	Ambient temperature T_{amb}
Lagerung/Transport • Vakuum • Derated	Storage/Shipment • Full nominal load • Derated
Umweltdaten	Degree of protection: IP20 (EN60529), Protect from moisture (and condensation)!
Sicherheit/Schutz	Safety/P Protection
Sicherheitshinweise beachten!	Safety instructions!
Siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“	Read safety instructions! See attached sheet „Installation and Operation“
Sicherheit und Schutz	Safety and protection
• Überspannungsschutz • (Sekundärseit.) bis zu typ. 6 V	• Overvoltage protection (second. side) up to typ. 6 V
• Dauerkurzschlußfest • Lüfterlauffest	• Resistant to overload • Resistant to sustained short-circuit • Resistant to open-circuit
• Rückspeisefest • interne Eingangs- sicherung • Schutzklasse • Sicherheits- kleinspannung	• Power-back immunity • Internal input fuse • Protection class • Extra low safety potential

SLD2.5: Technical Data	
Eingang (DC_{in})	Ausgang (DC_{out})
Input Voltage V_{in}	Output (DC_{out})
Nennspannung V_{out} • vorleistung • Nennwert • Kurzzeitig • Restwelligkeit	4.5...5.5 V DC ^d 5.1 V ^a • Accuracy of regulation • Ripple/Noise ^b • $< 50 \text{ mV}_{\text{PP}}$
Zul. Belastung I_{out}	Permissible Load I_{out}
• bei $T_{\text{J}}=0^{\circ}\text{C}$ - 60°C, Konvektionslüftung • Strombegrenzung • bei $T_{\text{J}}=0^{\circ}\text{C}$ - 60°C, Überspannungskurzschluß • External Fusing nicht erforderlich (interne Eingangssicherung)	• Nominal • $< 1.5 \text{ A} @ V_{\text{in}} = 36 \text{ V}$ $< 2.9 \text{ A} @ V_{\text{in}} = 18 \text{ V}$ typ. 19 mA typ. 5.1 A • no-load cond. • Inrush current • Verhalten bei Überspannungskurzschluß • Derating ($T_{\text{U}}=60^{\circ}\text{C}$)
Anschlüsse/Belebungen^c	Connector cables^c
• flexible Kabel • starre Kabel • Abspannen am Kabelende	• flexible cable • solid cable • stripping at cable end • stripping at cable end
Größe, Gewicht	Size, Weight
Breite w Höhe h Tiefe d	Width w Height h Depth d
49 mm 124 mm 102 mm + DIN-Rail	49 mm 124 mm 102 mm + profile
Gewicht	Weight
470 g	470 g
Normen	Standards
Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen: EN: (EN 61000-6-4 (Störabsendung), (EN 55011, EN 55022, leitungsgebundene Störungen Klasse B, Abstrahlung Klasse A), EN 61000-6-2 und EN 61000-6-1 (Störfestigkeit), VDE 0160/B2 (Transient test), CE-Markung in compliance with EMC directive and low-voltage directive.	The unit fulfills all following standards: EMC: (EN 61000-6-4 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, conducted noise Class B, radiated noise Class A), EN 61000-6-2 and EN 61000-6-1 (Immunity), VDE 0160/B2 (Transient protect.) Notes: a) unless specified otherwise on the unit b) Single operation, 100 MHz band width, 50Ω measurement c) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details
Umweltdaten	Ambient temperature T_{amb}
Lagerung/Transport • Vakuum • Derated	Storage/Shipment • Full nominal load • Derated
Umweltdaten	Degree of protection: IP20 (EN60529), Protect from moisture (and condensation)!
Sicherheit/Schutz	Safety/P Protection
Sicherheitshinweise beachten!	Safety instructions!
Siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“	Read safety instructions! See attached sheet „Installation and Operation“
Sicherheit und Schutz	Safety and protection
• Überspannungsschutz • (Sekundärseit.) bis zu typ. 6 V	• Overvoltage protection (second. side) up to typ. 6 V
• Dauerkurzschlußfest • Lüfterlauffest	• Resistant to overload • Resistant to sustained short-circuit • Resistant to open-circuit
• Rückspeisefest • interne Eingangs- sicherung • Schutzklasse • Sicherheits- kleinspannung	• Power-back immunity • Internal input fuse • Protection class • Extra low safety potential

SLD2.5: Technische Daten	
Eingang (DC_{in})	Ausgang (DC_{out})
Input Voltage V_{in}	Output (DC_{out})
Nennspannung V_{out} • vorleistung • Nennwert • Kurzzeitig • Restwelligkeit	4.5...5.5 V DC ^d 5.1 V ^a • Accuracy of regulation • Ripple/Noise ^b • $< 50 \text{ mV}_{\text{PP}}$
Zul. Belastung I_{out}	Permissible Load I_{out}
• bei $T_{\text{J}}=0^{\circ}\text{C}$ - 60°C, Konvektionslüftung • Strombegrenzung • bei $T_{\text{J}}=0^{\circ}\text{C}$ - 60°C, Überspannungskurzschluß • External Fusing nicht erforderlich (interne Eingangssicherung)	• Nominal • $< 1.5 \text{ A} @ V_{\text{in}} = 36 \text{ V}$ $< 2.9 \text{ A} @ V_{\text{in}} = 18 \text{ V}$ typ. 19 mA typ. 5.1 A • no-load cond. • Inrush current • Verhalten bei Überspannungskurzschluß • Derating ($T_{\text{U}}=60^{\circ}\text{C}$)
Anschlüsse/Belebungen^c	Connector cables^c
• flexible Kabel • starre Kabel • Abspannen am Kabelende	• flexible cable • solid cable • stripping at cable end • stripping at cable end
Größe, Gewicht	Size, Weight
Breite w Höhe h Tiefe d	Width w Height h Depth d
49 mm 124 mm 102 mm + DIN-Rail	49 mm 124 mm 102 mm + profile
Gewicht	Weight
470 g	470 g
Normen	Standards
Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen: EN: (EN 61000-6-4 (Störabsendung), (EN 55011, EN 55022, leitungsgebundene Störungen Klasse B, Abstrahlung Klasse A), EN 61000-6-2 und EN 61000-6-1 (Störfestigkeit), VDE 0160/B2 (Transient test), CE-Markung in compliance with EMC directive and low-voltage directive.	The unit fulfills all following standards: EMC: (EN 61000-6-4 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, conducted noise Class B, radiated noise Class A), EN 61000-6-2 and EN 61000-6-1 (Immunity), VDE 0160/B2 (Transient protect.) Notes: a) unless specified otherwise on the unit b) Single operation, 100 MHz band width, 50Ω measurement c) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details
Umweltdaten	Ambient temperature T_{amb}
Lagerung/Transport • Vakuum • Derated	Storage/Shipment • Full nominal load • Derated
Umweltdaten	Degree of protection: IP20 (EN60529), Protect from moisture (and condensation)!
Sicherheit/Schutz	Safety/P Protection
Sicherheitshinweise beachten!	Safety instructions!
Siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“	Read safety instructions! See attached sheet „Installation and Operation“
Sicherheit und Schutz	Safety and protection
• Überspannungsschutz • (Sekundärseit.) bis zu typ. 6 V	• Overvoltage protection (second. side) up to typ. 6 V
• Dauerkurzschlußfest • Lüfterlauffest	• Resistant to overload • Resistant to sustained short-circuit • Resistant to open-circuit
• Rückspeisefest • interne Eingangs- sicherung • Schutzklasse • Sicherheits- kleinspannung	• Power-back immunity • Internal input fuse • Protection class • Extra low safety potential

SLD2.5: Datos Técnicos		ES	
Entrada (DC _{in})	Salida (DC _{out})	Ingreso (DC _{in})	Uscita (DC _{out})
Tensión de entrada V _{in}	4.5...5.5 V DC ^d	Tensión nominal V _{in}	4.5...5.5 V DC ^d
Valor nominal	18-36 V DC • Conto tempo 16-40 V DC, para el manque min. 18 V	• Valor nominal • breve durata	V _{out} • 5.1 V ^a • Regolazione: precisione: • Ondulación residual ^b
Corriente de entrada I _{in} (carga nominal)	< 50 mV _{PP}	Corrente d'ingresso I _{in} (carico nominale)	< 50 mV _{PP}
• Valor nominal	< 1.5 A @ V _{in} = 36 V < 2.9 A @ V _{in} = 18 V tip. 19 mA tip. 5.1 A	• Valor nominal • a vuoto • Corr. di inserzione vésse Fig. 1 No se para, dispositivo sigue funcionando	< 1.5 A @ V _{in} = 36 V < 2.9 A @ V _{in} = 18 V tip. 19 mA tip. 5.1 A
Protección externa	No es necesario (protección de entrada interna)	Protezione esterna non necessaria (protezione ingresso interna)	Proteção externa não necessária (proteção interna de entrada)
Cables de conexión ^c	0.5-4 mm ² (AWG=20-10) 0.5-6 mm ² (AWG=20-10) 7 mm (no más)	Conduttori di collegamento ^c	0.5-4 mm ² (AWG=20-10) 0.5-6 mm ² (AWG=20-10) 7 mm (no più)
Tamaño, peso	Ancho w 49 mm Altura h 124 mm Profundidad d 102 mm + guía DIN Peso 470 g	Dimensioni, Peso	Lunghezza w 49 mm Altura h 124 mm Larghezza d 102 mm + guida DIN Peso 470 g
Normas		Norme, Approvazioni	
El aparato cumple con las normas siguientes:			
Compatibilidad electromagnética EMC: EN 61000-6-4 (Emisión perturbadora) (EN 55011, EN 55022, interferencias alámbricas Clase B, radiación Clase A), EN 61000-6-2 y EN 61000-6-1 (Resistencia a perturbadora), VDE 0160/B2 (Resistencia a transientes)			
La certificación CE se efectúa conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y las normas para baja tensión.			
Anotaciones: a) salvo que figuren otros datos sobre el aparato b) Régimen individual, 100 MHz ancho de banda, medición 50 Ω c) Véase ficha "Instalación y funcionamiento" para más información d) Indicaciones válidas para plena carga: tensión de entrada admisible con carga baja o media: véase "salida"			
Observar los avisos de seguridad! Véase ficha "Instalación y funcionamiento"			
Seguridad y protección,			
Protección contra sobrentensión (lado secund.)			
• sobreexcitación • sobrecaja • cortocircuito			
• tension sin carga • tensiones de retorno			
• Protección de entrada interna			
• Clase de protección II			
• Tensión mínima de seguridad			

SLD2.5: Dati Tecnici		IT	
Entrada (DC _{in})	Uscita (DC _{out})	Entrada (DC _{in})	Uscita (DC _{out})
Tensión de entrada V _{in}	4.5...5.5 V DC ^d	Tensão nominal V _{out}	4.5...5.5 V DC ^d
Valor nominal	• preajustado • regulación • Ondulación residual ^b	• Nominal • No curto prazo	• Pré-configurado • Pre-regulação • Ondulação residual ^b
Corriente de entrada I _{in} (carga nominal)	< 50 mV _{PP}	Corrente d'ingresso I _{in} (carico nominale)	< 50 mV _{PP}
• Valor nominal	< 1.5 A @ V _{in} = 36 V < 2.9 A @ V _{in} = 18 V tip. 19 mA tip. 5.1 A	• Valor nominal • a vuoto • Corr. di inserzione vésse Fig. 1 No se para, dispositivo sigue funcionando	< 1.5 A @ V _{in} = 36 V < 2.9 A @ V _{in} = 18 V tip. 19 mA tip. 5.1 A
Protección externa	No es necesario (protección de entrada interna)	Protezione esterna non necessaria (protezione ingresso interna)	Proteção externa não necessária (proteção interna de entrada)
Cables de conexión ^c	0.5-4 mm ² (AWG=20-10) 0.5-6 mm ² (AWG=20-10) 7 mm (no más)	Conduttori di collegamento ^c	0.5-4 mm ² (AWG=20-10) 0.5-6 mm ² (AWG=20-10) 7 mm (no più)
Tamaño, peso	Ancho w 49 mm Altura h 124 mm Profundidad d 102 mm + guía DIN Peso 470 g	Dimensioni, Peso	Lunghezza w 49 mm Altura h 124 mm Larghezza d 102 mm + trillo-Rail Peso 470 g
Normas		Norme	
L'apparacchio è conforme a:			
Compatibilità elettromagnetica EMC: EN 61000-6-4 (emissione disturbo) (EN 55011, EN 55022, disturbi conduttori alla linea Classe B, radiazioni Classe A), EN 61000-6-2 e EN 61000-6-1 (resistenza a disturbi), VDE 0160/B2 (protettore transiente)			
La certificación CE se efectúa conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y las normas para baja tensión.			
Anotaciones: a) se no indicado diversamente sull'apparecchio b) Modo singolo, 100 MHz di banda, misura 50Ω c) per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento "Installazione e funzionamento" d) La regolazione avviene con il potenziometro frontale. Per accedere al potenziometro (i), togliere la cuffia di protezione, quindi riposizionarla.			
Seguridad y protección			
Observe los avisos de seguridad! Véase ficha "Instalación y funcionamiento"			
Seguridad y protección,			
Protección contra sobrentensión (lado secund.)			
• sobreexcitación • sobrecaja • cortocircuito			
• tension sin carga • tensiones de retorno			
• Protección de entrada interna			
• Clase de protección II			

SLD2.5: Dados Técnicos		PT	
Entrada (DC _{in})	Uscita (DC _{out})	Entrada (DC _{in})	Uscita (DC _{out})
Tensión de entrada V _{in}	4.5...5.5 V DC ^d	Tensão nominal V _{out}	4.5...5.5 V DC ^d
Valor nominal	• preajustado • regulación • Ondulación residual ^b	• Nominal • No curto prazo	• Pré-configurado • Pre-regulação • Ondulação residual ^b
Corriente de entrada I _{in} (carga nominal)	< 50 mV _{PP}	Corrente d'ingresso I _{in} (carico nominale)	< 50 mV _{PP}
• Valor nominal	< 1.5 A @ V _{in} = 36 V < 2.9 A @ V _{in} = 18 V tip. 19 mA tip. 5.1 A	• Valor nominal • a vuoto • Corr. di inserzione vésse Fig. 1 No se para, dispositivo sigue funcionando	< 1.5 A @ V _{in} = 36 V < 2.9 A @ V _{in} = 18 V tip. 19 mA tip. 5.1 A
Protección externa	No es necesario (protección de entrada interna)	Protezione esterna non necessaria (protezione ingresso interna)	Proteção externa não necessária (proteção interna de entrada)
Cables de conexión ^c	0.5-4 mm ² (AWG=20-10) 0.5-6 mm ² (AWG=20-10) 7 mm (no más)	Conduttori di collegamento ^c	0.5-4 mm ² (AWG=20-10) 0.5-6 mm ² (AWG=20-10) 7 mm (no più)
Tamaño, peso	Ancho w 49 mm Altura h 124 mm Profundidad d 102 mm + guía DIN Peso 470 g	Dimensioni, Peso	Lunghezza w 49 mm Altura h 124 mm Larghezza d 102 mm + trillo-Rail Peso 470 g
Normas		Norme	
Esta unidad está en conformidad con las siguientes normas:			
EMV: EN 61000-6-4 (emisión de interferencias) (EN 55011, EN 55022, interferencias relacionadas as líneas Clase B, irradiação Classe A), EN 61000-6-2 y EN 61000-6-1 (resistencia a disturbi), VDE 0160/B2 (Protector transiente)			
La certificación CE se efectúa conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y las normas para baja tensión.			
Anotaciones: a) a não ser que especificado de outro nodo na unidade b) operação única, largura de banda de 100 MHz, medição 50Ω, ver folha anexa "Instalação e operação da umidade" (e dalla rugiada).			
Seguridad y protección			
Observe los avisos de seguridad! Véase ficha "Instalación y funcionamiento"			
Seguridad y protección,			
Protección contra sobrentensión (lado secund.)			
• sobreexcitación • sobrecaja • cortocircuito			
• tension sin carga • tensiones de retorno			
• Protección de entrada interna			
• Clase de protección II			